

Ngày 30 tháng 9 năm 2020

Bạn đọc thân mến,

Bây giờ San Francisco được gán cho tầng Orange của Nhà nước, thành phố có di chuyển d phía trước mở lại nhà hàng trong nhà và những nơi thờ phượng, và các hoạt động khác bao gồm cả kế hoạch cho giải trí gia đình ngoài trời, sân chơi và rạp chiếu phim trong nhà. Sở Y tế Công cộng San Francisco (SFDPH) đã cập nhật Lệnh [ở nhà an toàn hơn tại nhà C19-07j](#) và ban hành chỉ thị mới / sửa đổi cho các doanh nghiệp và hoạt động sau được phép tiếp tục kể từ ngày 30 tháng 9.

Chỉ thị mới / sửa đổi

Ăn uống trong nhà và ngoài trời - 2020-16c

[[Chỉ thị](#)] [[Hướng dẫn ăn uống](#)] [[Thông tin về Không gian chung](#)] [[Kế hoạch về sức khỏe và an toàn](#)]

Các chỉ thị áp dụng cho tất cả các chủ sở hữu, các nhà khai thác, quản lý, và giám sát viên của bất kỳ nhà hàng hoặc quầy bar phục vụ đồ uống có cồn với một [bữa ăn bona fide](#) và đã nhận được giấy phép cần thiết để phục vụ thức ăn. Việc bán đồ uống có cồn mà không có bữa ăn tử tế bị cấm và mỗi khách hàng đặt đồ uống có cồn cũng phải đặt một bữa ăn nhẹ nhàn. Mỗi cơ sở ăn uống phải nhận được các giấy phép cần thiết để phục vụ các bữa ăn, bao gồm bất kỳ giấy phép nào cần thiết để phục vụ đồ ăn ngoài trời (ví dụ giấy phép Không gian chung), hoặc giấy phép phục vụ đồ ăn (ví dụ giấy phép DPH Pop Up).

Các hướng dẫn cho ăn được phát triển bởi SFDPH để sử dụng trong nước và có thể thay đổi khi thay đổi truyền cộng đồng mới kiến thức nảy sinh và địa phương.

Chuẩn bị mở lại (trang 3-5)

- Thực hiện bất kỳ cải tiến cần thiết nào đối với hệ thống thông gió của cơ sở, bao gồm đảm bảo hệ thống HVAC (nếu có) là dịch vụ và hoạt động bình thường. Các doanh nghiệp có thể cân nhắc lắp đặt máy làm sạch không khí di động sử dụng bộ lọc HEPA và tăng cường thông gió tự nhiên bằng cách mở cửa sổ và cửa ra vào khi được phép. Nếu cơ sở sử dụng quạt bộ hoặc quạt gắn cố định, hãy điều chỉnh hướng của quạt để giảm thiểu luồng gió thổi từ không gian của cá nhân này sang không gian của người khác.
- Kiểm tra sự xâm nhập hoặc ẩn náu của dịch hại và đảm bảo rằng tất cả các biện pháp kiểm soát dịch hại đang hoạt động. Thực hiện bảo trì định kỳ hệ thống thông gió bao gồm ống dẫn khí và lỗ thông hơi. Sau một thời gian dài ít sử dụng, các doanh nghiệp nên xem xét việc [xả nước](#) đọng trong đường ống dẫn nước.
- Đảm bảo rằng tất cả nhân viên được đào tạo về các quy trình và quy trình bao gồm nhưng không giới hạn ở Kế hoạch Sức khỏe và An toàn, các giao thức Sàng lọc và Khoảng cách Xã hội, PPE thích hợp, và làm sạch và khử trùng thích hợp, đặc biệt là trên các bề mặt thường xuyên chạm vào.
- Tạo không gian an toàn hơn cho khách hàng quen và nhân viên có thể bao gồm việc thiết kế lại bố cục của doanh nghiệp của bạn để cho phép tạo ra sự xa rời xã hội phù hợp. Tạo các dấu hiệu chỉ ra khoảng cách 6 feet đối với khách hàng như đường dẫn đến phòng vệ sinh, quầy đón / trả khách và lối vào / lối ra phải được đánh dấu rõ ràng. Chuẩn bị sẵn dụng dịch vệ sinh tại điểm bán hàng và lối ra / vào.

Bảo vệ nhân sự (trang 5-6)

- Chỉ định Giám sát an toàn tại nơi làm việc COVID-19 có thể hoạt động như liên lạc viên của nhân viên đối với các câu hỏi hoặc mối quan tâm xung quanh các phương pháp thực hành, giao thức hoặc khả năng tiếp xúc.
- Tiến hành kiểm tra sức khỏe cho mọi người trước khi họ vào cơ sở. Khuyến khích thử nghiệm vì nhiều người bị COVID-19 không có triệu chứng nhưng họ vẫn có thể lây nhiễm cho người khác. Thông tin thử nghiệm COVID-19 [có sẵn tại đây](#).
- Mọi người đều phải đeo khăn che mặt mọi lúc, trừ khi chủ động ăn uống. Máy chủ và các nhân viên “trực nhà” khác có thể chọn đeo mặt nạ bảo vệ nhiều hơn thay vì che mặt bằng vải để tăng khả năng bảo vệ khi làm việc trong nhà.

Yêu cầu về Biển báo và Đăng bài (trang 2-3, 6, 9)

- Mỗi cơ sở ăn uống phải hoàn thành [Kế hoạch Sức khỏe và An toàn](#) (PHIÊN BẢN MỚI) và đăng ở địa điểm công cộng, và trên trang web của cơ sở ăn uống, nếu có. Cần phải tuân thủ yêu cầu này của chỉ thị để duy trì giấy phép thực phẩm của bạn.
- Một [Giao thức phân tách xã hội](#) (PHIÊN BẢN MỚI) cũng phải được hoàn thành và đăng.
- Cơ sở ăn uống phải treo biển chỉ dẫn những điều sau đây. Bảng chỉ dẫn mẫu sẽ có sẵn [trực tuyến](#) .
 - Bảng chỉ dẫn Post xung quanh Cơ sở Ăn uống - bao gồm tất cả các lối vào công cộng chính - nhắc nhở mọi người tuân thủ các Yêu cầu về cách xa, vệ sinh và Che mặt và ở nhà khi họ cảm thấy ốm. Biển báo đã đăng phải bao gồm một biển hiệu độc lập mang thông điệp: rằng (1) COVID - 19 truyền qua không khí và rủi ro cao hơn nhiều trong nhà và (2) người cao tuổi và những người có nguy cơ sức khỏe nên tránh lấp đặt trong nhà với đám đông. Đăng bảng chỉ dẫn nhắc nhở Khách hàng và Nhân viên rằng COVID - 19 có thể lây lan bởi những người không cảm thấy bị bệnh hoặc có các triệu chứng nhiễm trùng ra bên ngoài.
 - Đăng bảng chỉ dẫn thông báo cho khách quen rằng họ phải ngồi ở bàn để tiêu thụ thức ăn hoặc đồ uống, và họ phải cách khách hàng ở các bàn khác ít nhất sáu feet.
 - Dán biển báo tại các bảng nhắc nhở khách hàng phải đeo Khăn che mặt khi tiếp xúc với nhân viên (gọi món hoặc thanh toán) và vào mọi thời điểm khác khi họ không ăn hoặc uống.
 - Các cơ sở ăn uống cung cấp dịch vụ đồ uống có cồn phải treo biển thông báo cho Khách hàng biết rằng họ không được uống hoặc mang đồ đã mở ra ngoài khuôn viên; và đồ uống có cồn chỉ được phục vụ trong bữa ăn.
- Niêm yết giới hạn sử dụng tại lối vào tòa nhà.

Dịch vụ ăn uống - Tất cả các cơ sở (trang 6-8)

- Các cơ sở ăn uống phải sàng lọc bằng lời nói tất cả những khách hàng quen khi nhập cảnh với các câu hỏi về các triệu chứng COVID - 19 và phơi nhiễm với COVID - 19 . Các cơ sở phải loại trừ những người trả lời có cho bất kỳ câu hỏi nào. (trang 37 của [Lệnh Y tế](#))
- Một khách hàng quen biết rằng họ phải đeo khăn che mặt bất cứ lúc nào họ không ăn hoặc uống, bao gồm nhưng không giới hạn: trong khi họ đang đợi để được ngồi; trong khi xem xét thực đơn và gọi món; trong khi giao lưu tại bàn chờ đồ ăn và thức uống của họ được phục vụ hoặc sau khi các khóa học hoặc bữa ăn hoàn thành; và bất cứ lúc nào họ rời bàn, chẳng hạn như đi vệ sinh. Khách hàng quen cũng phải đeo khăn che mặt bất kỳ lúc nào máy chủ, người phục vụ khách hoặc Nhân viên khác đến gần bàn của họ. Nhân viên không được đến gần bàn của khách hàng cho đến khi khách hàng đã che mặt.
- Khuyến khích đặt chỗ trước để hạn chế đông người. Khách quen trong một nhóm chỉ giới hạn ở sáu người, trừ khi tất cả họ đều ở trong cùng một hộ gia đình. Tất cả khách quen phải ngồi vào bàn để ăn hoặc uống và không được phục vụ đồ ăn, thức uống trong thời gian chờ đợi. Giới hạn số lượng nhân viên phục vụ mỗi bên để giảm bớt các mối liên hệ có thể xảy ra. Tốt nhất, mỗi bàn nên có một người phục vụ.
- Yêu cầu Khách hàng quen tự nguyện cung cấp tên và số điện thoại liên lạc cho nhóm của họ để có thể truy tìm liên hệ. Các nhà hàng nên lưu thông tin này trong hồ sơ ít nhất 3 tuần. Khách hàng quen không bắt buộc phải cung cấp thông tin liên hệ. Đồng thời keep p ersonnel lịch trình để tạo điều kiện truy tìm liên hệ .
- Ngăn ngừa lây nhiễm chéo khi chạm vào các vật dụng thông thường như :
 - Cân nhắc có thực đơn điện tử và / hoặc đặt hàng điện tử để khách hàng quen xem trên thiết bị di động của họ. Ngoài ra, cung cấp các menu nhiều lớp được khử trùng sau mỗi lần sử dụng.
 - Khuyến khích khách hàng quen sử dụng tùy chọn thanh toán không cần chạm và vệ sinh bất kỳ bút hoặc thiết bị nào khác sau mỗi lần sử dụng.
 - Giới hạn số lượng đồ vật có thể chuyển được trên bàn (không có giá đựng thiệp, nến, lọ hoa) và cung cấp gia vị trong một phần ăn theo yêu cầu.
 - Chỉ cung cấp các thùng chứa còn thừa khi có yêu cầu. Mỗi bên nên lấp đầy các thùng chứa còn sót lại của mình.

Dịch vụ ăn uống trong nhà (trang 9)

- Các cơ sở ăn uống phải giới hạn số lượng khách hàng đến 25% giới hạn sức chứa đã thiết lập đối với không gian và không quá 100 người. **Giới hạn này áp dụng cho số lượng khách hàng quen, không phải nhân viên** . Đối với

cơ sở có nhiều phòng, hạn chế công suất mỗi phòng 25% so với công suất tối đa. Giới hạn dung lượng này bao gồm khách hàng quen ngoài trời ăn uống người có thể cần phải nhập tòa nhà để thức ăn đặt hàng hoặc sử dụng nhà vệ sinh, và patrons người có thể cần phải vào tòa nhà để lấy thực phẩm hoặc takeout. Niêm yết giới hạn sức chứa tại lối vào tòa nhà .

- Việc sắp xếp chỗ ngồi nên trải rộng những khách hàng quen trong không gian bên trong có sẵn để tạo khoảng cách tối đa và đảm bảo rằng những khách quen có chỗ ngồi duy trì khoảng cách ít nhất là 6 feet so với những khách quen khác ngồi ở các bàn khác nhau . Ngừng cho khách quen chỗ ngồi ở những khu vực mà họ không thể duy trì khoảng cách ít nhất sáu feet so với khu vực làm việc của nhân viên, chẳng hạn như một số quầy thanh toán hoặc khu vực chuẩn bị thực phẩm.
- Thời gian lưu trú của người bảo trợ cho một bữa ăn trong nhà không được quá hai giờ sau khi ngồi vào chỗ. Điều này áp dụng cho tất cả các cơ sở ăn uống và quán bar phục vụ đồ uống có cồn với một bữa ăn bình thường . Dịch vụ đồ ăn và thức uống kết thúc lúc 12:00 sáng. Khách hàng có thể ở lại và hoàn thành bữa ăn của họ cho đến 12:30 sáng. Không gian ăn uống trong nhà phải đóng cửa cho công chúng vào lúc 12:30 sáng.

Làm sạch và Khử trùng (trang 9-10)

- Sử dụng chất khử trùng trên bề mặt thường xuyên chạm vào, nhưng không dùng cho bề mặt tiếp xúc với thực phẩm . Khử trùng các bề mặt tiếp xúc nhiều một lần mỗi giờ và phòng tắm ít nhất bốn giờ một lần. Khử trùng từng vị trí chỗ ngồi của khách hàng trước khi mở cửa hàng ngày và sau mỗi lần sử dụng, bao gồm bàn, ghế, ghế nâng, ghế cao, gian hàng và các mặt của các bề mặt đó.
- Các nguồn hữu ích:
 - [Hướng dẫn của DPH về Làm sạch và Khử trùng cho các Doanh nghiệp và Nơi làm việc Không phải Chăm sóc Sức khỏe](#)
 - [Khuyến nghị của DPH về An toàn làm sạch và Chất khử trùng & Chất khử trùng được phê duyệt](#)
 - [Hướng dẫn của CDC về Làm sạch và Khử trùng Cơ sở của Bạn](#)

Thờ cúng trong nhà - 2020-34

[[Chỉ thị](#)] [[Mẹo để thờ cúng trong nhà](#)] [[Kế hoạch sức khỏe và an toàn](#)]

Chỉ thị này áp dụng cho tất cả các cá nhân tham gia các cuộc tụ họp trong nhà cho các nghi lễ tôn giáo hoặc văn hóa, chẳng hạn như đám cưới và đám tang nhưng không tiếp đón, và tất cả các nhà thờ cúng hoặc các nhà cung cấp dịch vụ tôn giáo hoặc nghi lễ văn hóa khác. Giới hạn dung lượng trong nhà là ở 25% hoặc 100 người, mức ít hơn , trongcluding Cán hoặc tình nguyện viên khác tham gia tôn giáo Thu thập trong nhà. Các hoạt động ca hát và tụng kinh không được phép tổ chức trong buổi sinh hoạt tôn giáo trong nhà và thời gian thờ cúng không quá 2 giờ.

Tổ chức ngoài trời - 2020-19c

[[Chỉ thị](#)] [[Phương pháp hay nhất](#)] [[Mẹo cho tụ tập ngoài trời](#)] [[Kế hoạch sức khỏe và an toàn](#)]

Chỉ thị này áp dụng cho tất cả các cá nhân tham gia và các cá nhân và người điều hành các cơ sở hoặc những nơi khác tổ chức và tổ chức các cuộc tụ họp ngoài trời.

- Outdoor Special Gatherings cho các dịch vụ tôn giáo hay các nghi lễ và những cuộc biểu tình chính trị trong số những người từ nhiều hơn một hộ gia đình = không quá 200 người.
- Tụ tập Ngoài trời Nhỏ như lễ tân, tập thể dục, tụ tập tại công viên hoặc bất kỳ chuyến tham quan nào được tổ chức giữa những người từ nhiều hơn một hộ gia đình = 12 người.
- Ngoài trời Meals Gatherings liên quan đến ăn uống và trong số những người từ nhiều hơn một hộ gia đình = 6 người.

Phòng nghỉ - 2020-29b

[[Chỉ thị](#)] [[Lời khuyên cho khách ở các cơ sở lưu trú](#)] [[Kiểm tra sức khỏe cho khách ở các cơ sở lưu trú](#)] [[Kế hoạch sức khỏe và an toàn](#)]

Chỉ thị này áp dụng cho tất cả chủ sở hữu, người điều hành, người quản lý và người giám sát của bất kỳ Cơ sở lưu trú nào. Các trung tâm thể dục nằm trong khách sạn và cơ sở lưu trú có công suất lên đến 10% với sự giám sát của nhân viên . Ăn uống trong nhà có thể mở lại sau các hướng dẫn về [chỉ thị ăn uống trong nhà](#) .

Giáo dục Đại học - 2020-22c

[[Chỉ thị](#)] [[Hướng dẫn cho các Chương trình Giáo dục Đại học](#)] [[Kế hoạch An toàn và Sức khỏe](#)] [[Danh sách Kiểm tra Kế hoạch Phòng ngừa](#)] [[Mẫu và Hướng dẫn Kế hoạch Phòng ngừa](#)] [[Bảng câu hỏi Quy trình Làm sạch và Thông gió](#)]

Chỉ thị này áp dụng cho tất cả các tổ chức công, phi lợi nhuận, tư nhân vì lợi nhuận, tập trung vào nghiên cứu, nhiệm vụ đặc biệt và các tổ chức khác của Chương trình Giáo dục Đại học cung cấp chương trình giáo dục dành cho người lớn, bao gồm các trường đại học, cao đẳng, các khóa đào tạo nghề và các chương trình giáo dục lộ trình nghề nghiệp. Kế hoạch Phòng ngừa phải được lập, đăng và sẵn sàng cung cấp cho nhân viên và học sinh. Lớp học không quá 2 giờ (các lớp học ngoài trời có thể kéo dài hơn) và không quá 14 người kể cả giáo viên hướng dẫn. Phải đeo khăn che mặt mọi lúc, trừ một số trường hợp ngoại lệ (chẳng hạn như nếm thức ăn nhanh cho sinh viên ngành ẩm thực).

Hoạt động bổ sung

- Các trung tâm thương mại được phép nâng công suất lên 50% và mở các khu ẩm thực với công suất 25%.
- Hoạt động thể dục ngoài trời hiện có thể có 2 nhóm gồm 12 người miễn là họ được ngăn cách bằng hàng rào vật lý hoặc cách nhau ít nhất 12' và không được phép trộn lẫn.
- Một số hoạt động giải trí bổ sung dành cho gia đình, bao gồm băng chuyen ngoài trời, xe lửa thu nhỏ và bánh xe ferris, như Bánh xe quan sát ở Công viên Cổng Vàng, có thể hoạt động trở lại. Tất cả các khách hàng phải được kiểm tra trước về sức khỏe và năng lực phải được giới hạn để đảm bảo tránh xa xã hội. Chỉ những người trong cùng một hộ gia đình mới được phép ở trong các viên nang kín và cần có hệ thống thông gió giữa những người đi. Nước rửa tay phải có sẵn ở lối ra vào.

TẤT CẢ các doanh nghiệp đang mở phải tuân thủ các quy tắc thông gió này và đăng giao thức ngăn cách xã hội mới này. Các doanh nghiệp được khuyến khích đọc kỹ Chỉ thị, Hướng dẫn và Kế hoạch Sức khỏe và An toàn và phải luôn cập nhật về bất kỳ thay đổi nào đối với Lệnh Ở An toàn hơn Tại Nhà bằng cách kiểm tra [trang web DPH](#) thường xuyên. Thông tin bổ sung có thể được tìm thấy trên [SF.gov](#), bao gồm các liên kết đến [Thiết bị Bảo vệ Cá nhân \(PPE\)](#) và [biển báo đặt hàng](#) cho doanh nghiệp của bạn.

Lệnh cấm vận thương mại - Kéo dài ngày 30 tháng 11 năm 2020

Hôm qua, Thị trưởng London Breed [công bố](#) một phần mở rộng 60 ngày của [Thương Đuổi Moratorium](#), từ 30 tháng chín - 30 Tháng 11, năm 2020. mở rộng mới này sẽ cung cấp cho các doanh nghiệp an ninh bổ sung thông qua các Lễ Tạ Ôn ngày lễ và một phần mở rộng hơn nữa các lệnh cấm có thể được thực hiện khi cần thiết. Tuần trước, Thống đốc Gavin Newsom [đã ký một lệnh hành pháp](#) mở rộng ủy quyền cho các chính quyền địa phương để ngăn chặn việc trục xuất những người thuê nhà thương mại bị ảnh hưởng bởi đại dịch COVID-19 đến hết ngày 31 tháng 3 năm 2021. San đỏi lệnh cấm thương mại Francisco bây giờ áp dụng cho thuê do từ ngày 17 tháng 3 năm 2020 thông qua ngày 30 tháng 11 năm 2020, prohibi t ing đỏi cho thanh toán tiền thuê muộn. [Kiểm tra tại đây](#) để xem liệu doanh nghiệp của bạn có đủ điều kiện để được hoãn trục xuất cùng với các nguyên tắc và Câu hỏi thường gặp hay không.

Lệnh của Thị trưởng nêu rõ rằng nếu người thuê cung cấp giấy tờ cho chủ nhà về việc người thuê không có khả năng trả tiền thuê do ảnh hưởng tài chính liên quan đến COVID-19, thì thời gian chữa khỏi sẽ được kéo dài thêm một tháng, để chủ nhà và người thuê nhà có thể cố gắng xây dựng kế hoạch thanh toán để người thuê trả khoản tiền thuê đã bỏ ra. Người thuê có thể được gia hạn thêm hàng tháng của thời gian chữa bệnh bằng cách cung cấp tài liệu cập nhật mỗi tháng, **miễn là Đơn đặt hàng này vẫn có hiệu lực**. Nếu người thuê nhà chưa thanh toán hết tiền thuê nhà chưa thanh toán vào cuối thời hạn sửa chữa được áp dụng, **hoặc nếu Lệnh này không còn hiệu lực**, thì chủ nhà có thể tiến hành trục xuất vì không thanh toán. Người thuê và chủ nhà được khuyến khích lập kế hoạch trả nợ phù hợp với cả hai bên.

Mặc dù lệnh này không miễn trừ nghĩa vụ thanh toán tiền thuê nhà đã bỏ lỡ, nhưng nó cung cấp một quy trình cho chủ nhà để xin miễn trừ lệnh cấm. Nếu chủ nhà sở hữu ít hơn 25.000 bộ vuông diện tích cho thuê trong tòa nhà, chủ nhà có thể đỏi người thuê khỏi tòa nhà đó do không trả tiền thuê, nếu chủ nhà chứng minh được rằng việc không thể đỏi đi sẽ tạo ra một khó khăn tài chính đáng kể cho chủ nhà. Chủ nhà có tài sản trên 25.000 bộ vuông không thể xin miễn trừ. Văn phòng Phát triển Lực lượng Lao động & Kinh tế (OEWD) đã [cập nhật](#) Lệnh cấm tạm thời về Quy định Di dời Thương mại dành cho Người thuê và Chủ nhà.

Để biết thông tin về làm thế nào để hỗ trợ truy cập o r bất kỳ câu hỏi khác, các doanh nghiệp được khuyến khích đến thăm [trang web của OEWD](#) hoặc liên hệ với Văn phòng doanh nghiệp nhỏ tại sfosb@sfgov.org.

Để **cập nhật** các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.

Đoàn kết,

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ